

主耶穌是好牧人，
祂為我們舍命

I am the good shepherd. The good
shepherd lays down his life for us

2022.10.30

十架七言

耶穌在十字架上从巳初（上午九点）到申初（下午三点）这六个小时中，共说了七句话。

Sayings of Lord Jesus on the Cross

十架七言的架構：3 + 1 + 3

1. 路23:34

2. 路23:43

3. 約19:26-27

4. 太27:46
可15:34

5. 約19:28

6. 約19:30

午前
三小
時

午後
三小
時

父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。

我實在告訴你，今日你要同我在樂園裡了。

母親，看你的兒子。
約翰，看你的母親。

我的神！我的神！
為什麼離棄我呢？

我渴了。

成了。

父啊！我將我的靈魂

新約聖經的根基所在

(约10:1-5) 1. 我实实在在地告诉你们，人进羊圈，不从门进去，倒从别处爬进去，那人就是贼，就是强盗。2. 从门进去的，才是羊的牧人。3. 看门的就给他开门。羊也听他的声音。他按着名叫自己的羊，把羊领出来。4. 既放出自己的羊来，就在前头走，羊也跟着他，因为认得他的声音。5. 羊不跟着生人，因为不认得他的声音。必要逃跑。

(John 10:1-5) I tell you the truth, the man who does not enter the sheep pen by the gate, but climbs in by some other way, is a thief and a robber. The man who enters by the gate is the shepherd of his sheep. The watchman opens the gate for him, and the sheep listen to his voice. He calls his own sheep by name and leads them out. When he has brought out all his own, he goes on ahead of them, and his sheep follow him because they know his voice.

6. 耶稣将这比喻告诉他们。但他们不明白所说的是什么意思。

Jesus used this figure of speech, but they did not understand what he was telling them.

7. 所以耶稣又对他们说，我实实在在地告诉你们，我就是羊的门，

Therefore Jesus said again, "I tell you the truth, I am the gate for the sheep.

8. 凡在我以先来的，都是贼，是强盗。羊却不听他们。
All who ever came before me were thieves and robbers, but the sheep did not listen to them.

9. 我就是门。凡从我进来的，必然得救，并且出入得草吃。

I am the gate; whoever enters through me will be saved. He will come in and go out, and find pasture.

10. 盗贼来，无非要偷窃，杀害，毁坏。我来了，是要叫羊（或作人）得生命，并且得的更丰盛。

The thief comes only to steal and kill and destroy; I have come that they may have life, and have it to the full.





约10： 1-21

(10:1-3, 14-15) 按羊名呼叫自己的羊

(10:4-5) 走前头带领自己的羊

(10:9-10) 将生命赐给自己的羊

(10:11-18) 愿舍命为救自己的羊

(约翰福音10:11-18)

11 我是好牧人，好牧人为羊舍命。

(John 10:11) 11 I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep.

12 若是雇工，不是牧人，羊也不是他自己的，他看见狼来，就撇下羊逃走。狼抓住羊，赶散了羊群。

12 The hired hand is not the shepherd who owns the sheep. So when he sees the wolf coming, he abandons the sheep and runs away. Then the wolf attacks the flock and scatters it.

13 雇工逃走，因他是雇工，并不顾念羊。

13 The man runs away because he is a hired hand and cares nothing for the sheep.

14 我是好牧人。我认识我的羊，我的羊也认识我。

14 "I am the good shepherd; I know my sheep and my sheep know me—

15 正如父认识我，我也认识父一样。并且我为羊舍命。

15 just as the Father knows me and I know the Father--and I lay down my life for the sheep.

16 我另外有羊，不是这圈里的。我必须领他们来，他们也要听我的声音。并且要合成一群，归一个牧人了。

16 I have other sheep that are not of this sheep pen. I must bring them also. They too will listen to my voice, and there shall be one flock and one shepherd.

17 我父爱我，因我将命舍去，好再取回来。

17 The reason my Father loves me is that I lay down my life--only to take it up again.

18 没有人夺我的命去，是我自己舍的。我有权柄舍了，也有权柄取回来。这是我从我父所受的命令。

18 No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have authority to lay it down and authority to take it up again. This command I received from my Father."

28 我又赐给他们永生。他们永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。

28 I give them eternal life, and they shall never perish; no one can snatch them out of my hand.

29 我父把羊赐给我，他比万有都大。谁也不能从我父手里把他们夺去。

29 My Father, who has given them to me, is greater than all; no one can snatch them out of my Father's hand.

30 我与父原为一。

30 I and the Father are one."

(约翰福音10:25-30)

25 耶稣回答说，我已经告诉你们，你们不信。我奉我父之名所行的事，可以为我作见证。

25 Jesus answered, "I did tell you, but you do not believe. The miracles I do in my Father's name speak for me,

26 只是你们不信，因为你们不是我的羊。

26 but you do not believe because you are not my sheep.

27 我的羊听我的声音，我也认识他们，他们也跟着我。

27 My sheep listen to my voice; I know them, and they follow me.

28 我又赐给他们永生。他们永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。

28 I give them eternal life, and they shall never perish; no one can snatch them out of my hand.

29 我父把羊赐给我，他比万有都大。谁也不能从我父手里把他们夺去。

29 My Father, who has given them to me, is greater than all; no one can snatch them out of my Father's hand.

30 我与父原为一。

30 I and the Father are one."

(哥林多前书 1:13)

13 基督是分开的吗？保罗为你们钉了十字架吗？你们是奉保罗的名受了洗吗？

(1 Corinthians 1:13) Is Christ divided?
Was Paul crucified for you? Were you
baptized into the name of Paul?

彼得前书 (1 Peter) 2:24-25

他被挂在木头上亲身担当了我们的罪，使我们既然在罪上死，就得以在义上活。因他受的鞭伤，你们便得了医治。你们从前好像迷路的羊。如今却归到你们灵魂的牧人监督了。

(1Peter 2:24-25) He himself bore our sins in his body on the tree, so that we might die to sins and live for righteousness; by his wounds you have been healed. For you were like sheep going astray, but now you have returned to the Shepherd and Overseer of your souls.

学会感恩，珍惜主给我们的一切

诗篇 90：12 (Psalm 90：12)

求你指教我们怎样数算自己的日子，好叫我们得着智慧的心。

Teach us to number our days aright,
that we may gain a heart of wisdom.

学会感恩，珍惜主给我们的一切

Learn to be grateful and cherish everything the
Lord has given us

你喜欢感恩，恩典就越来越多；

If you like to be grateful, the grace will grow
more and more;

**不感恩，你就没有喜乐，就会抱怨，责备，烦恼
就越来越多；**

If you are not grateful, you will have no
joy, you will complain, rebuke, and you will
have more and more troubles

你没有喜乐，你服事别人时，所说的话就会是严厉，苛刻，责备，与冷漠。

You have no joy, and when you serve others, your words will be harsh, harsh, reproach, and indifference

要用神的眼光，

看见你所遭遇的一切，都是神智慧所量，

没有一处不能感谢，

没有一事不是恩典。

Summary

(约翰福音10:11)我是好牧人，好牧人为羊舍命。

(John 10:11) 11 I am the good shepherd.
The good shepherd lays down his life
for the sheep.